



# *festival de musique à maguelone*

*Cathédrale de Maguelone  
35<sup>e</sup> édition*

5 > 15 JUIN 2018

Les Muses en Dialogue

[musiqueancienneamaguelone.com](http://musiqueancienneamaguelone.com)



Le XXXV<sup>e</sup> Festival de musique à Maguelone  
est organisé par l'association "Les Muses en Dialogue"

avec le concours  
du Ministère de la culture  
de la Région Occitanie, Pyrénées-Méditerranée  
du Département de l'Hérault  
de Montpellier Méditerranée Métropole  
de la Ville de Villeneuve-lès-Maguelone

en collaboration avec  
l'association des Compagnons de Maguelone



LES ENTREPRISES MÉCÈNES DU FESTIVAL DE MUSIQUE À MAGUELONE





## Un regard sur les saisons passées

English Concert  
Chichester Cathedral Choir  
La Grande Ecurie et la Chambre du Roy  
Concerto Roco  
Choeurs Orthodoxes  
du Monastère de Zagorsk  
Choeur du Patriarcat Russe  
The Tallis Scholars  
Musica Antiqua de Cologne  
Choeurs Liturgiques  
Arméniens d'Erevan  
Ensemble Organum  
La Fenice  
A Sei Voci  
Capriccio Stravagante  
The Hilliard Ensemble  
Ensemble Clément Janequin  
London Baroque  
Cappella Della Pietà di Turchini  
Ensemble Sonnerie  
Ensemble Gilles Binchois  
Discantus  
Doulce Mémoire  
Micrologus  
Ensemble 415  
Paul O'Dette  
Alla Francesca  
Gérard Lesne  
Daedalus  
Pascal Montheilhet  
Jérôme Hantai  
Olivier Baumont

La Symphonie du Marais  
Ensemble Huelgas  
La Colombina  
Pierre Hantai  
Les Talens Lyriques  
Patrizia Bovi, Gigi Casabianca  
A Deux Violes Esgales  
Il Seminario Musicale  
Brigitte Tramier  
Hopkinson Smith  
Concerto Soave  
Le Poème Harmonique  
Rolf Lislevand  
Ricerca Consort  
Juan Manuel Quintana  
Gustav Leonhardt  
Europa Galante  
Hespèrion XXI  
Ensemble Concordia  
Françoise Masset  
Ensemble XVIII-21  
Hélène Schimtt  
Dialogos  
Céline Frisch  
Jordi Savall  
L'Arpeggiata  
Blandine Rannou  
Ensemble Marin Mersenne  
Neapolis Ensemble  
Ensemble Jachet de Mantoue  
Fretwork  
Yasumori Imamura

Eric Bellocq  
Ensemble William Byrd  
Stéphanie-Marie Degand  
Violine Cochar  
Ensemble Amarillis  
Amandine Beyer  
Marianne Muller  
Les Paladins  
Ensemble Faenza  
Guido Balestracci  
Les Sacqueboutiers de Toulouse  
Paolo Pandolfo  
Quatuor Madrigalesca  
Diabolus in Musica  
Christophe Coin  
Ensemble vocal Capilla Flamenca  
Ensemble instrumental Oltremontano  
Ensemble Accordone  
Barthold Kuijken  
Wieland Kuijken  
Ensemble Odhecaton  
Claire Lefilliâtre

Vincent Dumestre  
Enrico Baiano  
Ensemble Clematis  
Medusa  
Ensemble Micrologus  
Les Ombres  
Thomas Dunford  
Ensemble La Gioannina  
Ensemble Correspondances  
I Turchini  
Letizia Calandra - Simone Vallerotonda  
Mara Galassi  
De Labyrinth  
Cappella Mediterranea  
Cappella Pratensis  
Ensemble Repicco  
Jean Rondeau  
Ensemble Obsidienne  
Leonardo García Alarcón  
Ensemble vocal Companyia Musical





## éditorial

Chaque année, en juin, le Festival de Maguelone fait vibrer les vénérables voûtes de la cathédrale des sables, blottie entre les pins à fleur de lagune.

En 2018, trois concerts pour dire l'enracinement catalan de la Companyia Musical, l'abandon très Grand Siècle de La Rêveuse, ou les délices élisabéthains de Paul O'Dette ; trois concerts pour voyager, de la Scandinavie à la Méditerranée avec Hirundo Maris, de l'Ancien au Nouveau Monde avec Jordi Savall, Rolf Lislevand et Pedro Estevan, et enfin dans tous les pays du Sud, avec Orpheus XXI, un magnifique projet conçu à l'initiative de Jordi Savall pour et par des musiciens migrants et réfugiés, un projet qui, dans le sillage de l'immense Pau Casals, fait de la musique une mystique, une éthique, un lien insécable entre les humains...

Cette année, nos partenaires historiques de la Boîte à Musique, Maryvonne et Jean-Pierre Cauquil, complices de toutes nos aventures, prendront une retraite bien méritée, qui leur permettra sans doute de mieux profiter encore des concerts qu'ils aiment tant. **Une plateforme de billetterie en ligne se met donc en place.** Cependant, nous maintenons un service de proximité, tout en renforçant notre présence sur les réseaux sociaux.

Voilà, tout est prêt pour vous accueillir et faire de cette édition 2018 un beau creuset d'émotions collectives et de découvertes. Nous vous attendons.

*L'équipe du festival*

Suivez nos activités toute l'année sur  Les Muses en Dialogue



## CIC Sud Ouest Une banque au cœur de la cité

- > Pour faire le choix d'une approche personnalisée
- > Pour faire le choix d'une relation de confiance
- > Pour faire le choix de la proximité



[www.cic.fr](http://www.cic.fr)

Agence Montpellier Comédie - 9 place de la Comédie 34000 Montpellier



## Ensemble vocal Companyia Musical

Josep Cabré, direction

Mardi 5 juin - 21h00 - Grande nef

### Les dialogues de l'âme

Polyphonie et liturgie en Catalogne baroque



© Droits réservés

Née en 1992 autour du projet « Les Chemins du Baroque », la **Companyia Musical** est le rassemblement de musiciens et de chanteurs d'origines et d'expériences diverses qui, sous la direction artistique de Josep Cabré, se réunissent afin de partager travail et pratique musicale autour des siècles baroques, avec un intérêt tout spécial pour les répertoires issus du monde latin : l'Espagne, l'Italie, l'Amérique latine, la France. Présente en concert dans de nombreux pays d'Europe et d'Amérique latine, la Companyia Musical entend développer une pratique musicale qui inclut les grandes œuvres polychorales du XVII<sup>e</sup> siècle aussi bien que la pratique du plain-chant avec l'orgue alterné. Cet ensemble de chambre à géométrie variable entend également développer la pratique en concert et en enregistrement, ainsi que l'enseignement, de ces répertoires en « petit format », si abondants pendant ces siècles de la Renaissance et du Baroque, et bien souvent peu utilisés de nos jours en concert comme en disque.

La complicité avec le musicologue Bernat Cabré et son travail dans la transcription et l'étude d'œuvres dans les diverses archives et bibliothèques de Catalogne ont également permis à la Companyia Musical d'entamer un chapitre consacré à la récupération du patrimoine musical, un des points forts de la Companyia Musical, qui entend fréquenter aussi bien les répertoires inédits que les œuvres plus connues de la musique et les auteurs des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.

Longtemps collaborateur d'ensembles prestigieux pour des répertoires allant du Moyen Âge à l'époque baroque, le baryton **Josep Cabré** collabore avec les ensembles Daedalus et Sequentia, ainsi qu'avec le guitariste et compositeur Feliu Gasull et l'organiste Jean-Charles Ablitzer. Membre fondateur du quatuor vocal La Colombina, ainsi que de la Companyia Musical, il est également enseignant à Musikene à Saint-Sébastien et au Conservatoire à rayonnement régional de Perpignan.



**Face à l'inacceptable,  
agissons pour porter secours  
et sauver des vies**

© Patrick Bar

L'association est apolitique avec un seul impératif : **sauver des vies en mer**. Grâce à une mobilisation exceptionnelle de la société civile européenne, SOS MEDITERRANEE a affrété un navire de 77 mètres, l'Aquarius, et a débuté les opérations de sauvetage fin février 2016 au large des côtes libyennes, permettant de secourir près de 28 000 personnes à ce jour.

### **Soutenez SOS MEDITERRANEE**

Chaque jour en mer coûte 11 000 euros afin de financer la location du navire, son équipage, le fuel et l'ensemble des équipements nécessaires pour secourir et prendre soin des réfugiés. L'association lance un appel à soutien et à mobilisation auprès de tous les acteurs de la société civile : particuliers, associations, fondations, mécènes, entreprises et pouvoirs publics, pour lui donner les moyens de poursuivre ses opérations, plus de 90% de son budget étant couvert par des dons privés.

*Faites un don !*

[www.sosmediterranee.fr](http://www.sosmediterranee.fr)

**SOS MEDITERRANEE** est une association fondée en 2015 par un groupe de citoyens européens, décidés à agir face à la tragédie des naufrages à répétition en mer Méditerranée.

**SOS  
MEDITERRANEE**

#TogetherForRescue



## **Orpheus XXI, musique pour la vie et la dignité**

Maymoun Rahal, *composition et interprétation*  
Waed Bouhassoun, *oud et chant* // Neset Kutas, *percussions*  
Rusan Filiztek, *saz et chant* // Azmari Nirjhar, *chant*

**Jeudi 7 juin - 21h00 - Grande nef**

**Le Rêve d'Orphée**



© Florent Gardin

Au vu de l'urgence de répondre à l'enjeu global de l'accueil des réfugiés en Europe, et au-delà des dispositifs d'accueil et d'aide au logement pris en charge par les pouvoirs publics, le projet « **Orpheus XXI, musique pour la vie et la dignité** », créé à l'initiative de Jordi Savall et développé par deux institutions culturelles : la Fondation CIMA et Saline royale, et par deux organismes de soutien : Coop Agir et ICORN, veut favoriser l'intégration de musiciens professionnels réfugiés et immigrés en leur permettant de travailler avec des musiciens professionnels collaborant avec l'ensemble Hespèrion XXI et de transmettre leur culture aux enfants et adolescents déracinés.

De novembre 2016 à octobre 2018, et partout en Europe, une vingtaine de musiciens réfugiés et immigrés dispensent un enseignement musical auprès d'une centaine de jeunes et d'enfants réfugiés et européens. Ensemble, et pendant plus d'un an, ils travaillent un répertoire de

musiques de tradition orale, vocales et/ou instrumentales, issu de leurs pays d'origine. Le résultat de leur travail est présenté au public dans le cadre d'une tournée européenne qui a démarré à l'été 2017. Plusieurs *master classes*, une diffusion en direct des cours sur le site web <http://orpheus21.eu/fr/accueil/>, un reportage photo et un documentaire vidéo sont à la fois le résultat du projet mais également le moyen de rendre le modèle Orpheus reproductible.

« Parmi tant de musiques qui nous entourent, où est la merveilleuse musique qui était autrefois capable, entre les mains d'Orphée, de dompter les fauves et de transformer les hommes les plus brutaux en êtres sensibles ? Le Rêve d'Orphée croit au pouvoir de la musique, le plus fragile et le plus spirituel de tous les arts, et à leur capacité à aider l'être humain à retrouver l'harmonie dans sa vie et la paix dans son cœur. » Jordi Savall

EXPOSITION  
MOBILIER ET OBJETS D'ART  
DU 17<sup>ÈME</sup> AU 19<sup>ÈME</sup> SIÈCLE

# CURIUSEMENT VOTRE

MAISON DES CONSULS  
LES MATELLES

02 MAI –  
16 SEPT  
2018

WWW.MAISONDESCONSULS.FR  
T / 04 99 63 25 46

MAISON DES CONSULS



## Ensemble Hirundo Maris

Arianna Savall, Petter Udland Johansen, Miquel Angel Cordero

Samedi 9 juin - 21h00 - Tribune

### La rose des vents

*Chants de mers et d'océans, de marins et de voyageurs à travers les pays et les siècles*  
A. Savall, P. U. Johansen, Monteverdi, chants traditionnels, etc.

Née à Bâle en 1972, **Arianna Savall**, la fille de Jordi Savall et de Montserrat Figueras, suit des études de chant avec Maria Dolores Aldea, et de harpe classique en 1991 avec Magdalena Barrera au conservatoire de Terrassa. Dès 1992, elle étudie l'interprétation historique de la harpe baroque avec Rolf Lislevand au conservatoire de Toulouse. Elle intègre la Schola Cantorum de Bâle en 1996, et termine sa formation en 2001. En 2002, elle fait ses débuts au grand théâtre du Liceu (Barcelone) dans *l'Orfeo* de Monteverdi, sous la direction de son père. Entre 1997 et 2008, elle participe à de nombreux concerts et aux enregistrements d'*Hespèron XXI*, et enregistre son premier disque chez Alia Vox où elle accompagne sa mère à la harpe, *Tonos Humanos* de José Marín, qui obtient le Diapason d'or. En 2003, elle enregistre ses propres compositions et publie *Bella Terra*, qui se vendra à plus de 30 000 exemplaires.

En 2009, elle crée avec son compagnon, le musicien norvégien **Petter Udland Johansen**, la formation *Hirundo Maris*, spécialisée dans la musique ancienne, du médiéval au baroque, et la création personnelle. Comme Arianna, Petter vient d'une famille de musiciens. Il a suivi la même voie que son père, violoniste, mais



© Droits réservés

en plus du violon classique, il a appris le violon traditionnel norvégien, ainsi que le piano et le chant.

Le projet créatif de **Hirundo Maris** porte sur la musique méditerranéenne et nordique. Tel l'oiseau migrateur, Arianna et Petter retrouvent les chemins de la mer et de la musique qui, depuis la nuit des temps, unissent les pays scandinaves à la péninsule Ibérique.

Arianna Savall et Petter Udland Johansen seront accompagnés de **Miquel Angel Cordero**. Titulaire d'un diplôme en musique classique du Conservatoire supérieur de musique du Liceu de Barcelone, ainsi que d'un diplôme de jazz et musique moderne, spécialisé en contrebasse et basse électrique, obtenu à l'ESMUC de Barcelone, il collabore avec divers orchestres classiques. Il enseigne le jazz et la musique moderne à l'école Taller de Músics à Barcelone, et au conservatoire supérieur des Baléares à Palma de Majorque.

# DANS LE SECRET DES ŒUVRES D'ART



DU 24 MARS AU 2 SEPTEMBRE 2018  
museefabre.montpellier3m.fr



Paul O'Dette  
luth

Dimanche 10 juin - 10h45 - Tribune

Robin des Bois

John Dowland, Daniel Bachelard, John Johnson

Virtuose du luth, du théorbe et de la guitare baroque, **Paul O'Dette** est considéré comme « le plus grand génie qui ait jamais touché cet instrument » (*Toronto Globe and Mail*). Il s'affirme comme l'un des musiciens les plus influents dans le domaine de la musique ancienne, en aidant à définir les normes techniques et stylistiques pour les interprètes du XIX<sup>e</sup> siècle, et en contribuant à imposer un sens profond de l'approche historique, une précision idiomatique et une capacité de libre expression ambitieuse.

Très connu par ses récitals et ses disques de pièces pour luth de la Renaissance, il poursuit aussi une carrière internationale de continuoïste et se produit avec les plus éminents chefs et ensembles.

Parallèlement à son activité de luthiste, il est directeur artistique du Festival de musique ancienne de Boston, et dirige régulièrement des opéras et des œuvres orchestrales baroques aux États-Unis et en Europe.

Paul O'Dette est également un infatigable chercheur. Il mène un travail considérable sur l'interprétation et les sources de la chanson avec luth en Italie et en Angleterre au XVII<sup>e</sup> siècle, sur l'art du continuo et sur



© Jennifer Girard

la technique du luth. Il publie aussi de nombreux articles sur l'interprétation historique, et a cosigné l'article sur Dowland dans le *New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Il dirige le département de musique ancienne de l'Eastman School of Music depuis 1976.

La discographie de Paul O'Dette compte plus de cent disques, dont plusieurs ont été nommés pour le « Record of the Year Award » décerné par *Gramophone*, et trois pour les Grammy Awards. Chacun des volumes de son intégrale des pièces pour luth de John Dowland a reçu un Diapason d'or, et l'ensemble (HMX 2907160.64) a été distingué par un Diapason d'or de l'année.

35<sup>e</sup> ÉDITION

# m usique en Catalogne romane

DU 25 AU 30 SEPTEMBRE 2018

Programme disponible en juin  
[www.musiqueencatalogneromane.com](http://www.musiqueencatalogneromane.com)

Les Muses en Dialogue

En partenariat  
avec les villes de  
Saint-André  
Perpignan, Elne, Le Boulou,  
Saint-Génis-des-Fontaines



Occitanie & Catalogne, terre d'élection des musiques anciennes



**Jordi Savall**  
**Rolf Lislevand, Pedro Estevan**  
Mercredi 13 juin - 21h00 - Tribune

**Du temps et de l'instant**

*L'art de la variation et de l'improvisation de l'Ancien Monde au Nouveau Monde*  
Ortiz, Sanz, de Murcia, Hume, Guerrero...

Depuis plus de cinquante ans, **Jordi Savall** fait connaître au monde des merveilles musicales laissées dans l'indifférence et l'oubli. Il découvre et interprète ces musiques anciennes sur sa viole de gambe ou en tant que chef. Ses activités de concertiste, de pédagogue, de chercheur et de créateur de nouveaux projets, tant musicaux que culturels, le situent parmi les principaux acteurs du phénomène de revalorisation de la musique historique. Il a enregistré et édité plus de 230 disques dans les répertoires médiévaux, renaissants, baroques et classiques, avec une attention particulière portée au patrimoine musical hispanique et méditerranéen. Sa carrière musicale féconde a été couronnée de récompenses et de distinctions tant nationales qu'internationales.

**Rolf Lislevand** étudie la guitare classique à l'Académie de musique de Norvège, puis entre à la Schola Cantorum de Bâle, où il poursuit ses études auprès d'Hopkinson Smith et d'Eugène Dombois, avant d'être invité par Jordi Savall dans ses diverses formations : Hespèrion XX, La Capella Reial de Catalunya et Le Concert des Nations. Depuis 1987, il habite à Vérone, où il essaie de reconstituer une manière authentique de jouer la musique italienne de la première moitié du Settecento. Il



© Claire Xavier / Droits réservés

crée l'Ensemble Kapsberger, et à partir de 1993, il est nommé professeur à la Staatliche Hochschule für Musik in Trossingen (Allemagne).

Après des études de percussion au Conservatoire de Madrid, **Pedro Estevan** vient à Aix-en-Provence pour étudier la percussion contemporaine avec Sylvio Gualda, et africaine avec Doudou Ndiaye Rose. Il étudie également la technique du tambourin avec Glen Velez. Membre fondateur du Groupe de Percussions de Madrid, il joue avec de nombreuses formations. Musicien éclectique, il s'intéresse à la musique ancienne (Hespèrion XX, Le Concert des Nations, l'ensemble La Romanesca...) et contemporaine (Rarafonãa, Grupo Círculo, Orquesta de las Nubes, PAN-KU Percusión). Il a composé la musique du film *El milagro de P. Tinto*, et est directeur musical de la production *El Caballero de Olmedo* de Lluís Pasqual.

Bienvenue dans notre univers !  
Au cœur du centre historique d'Arles,  
nous vous accueillons pour vous faire  
découvrir notre sélection d'articles  
tout en couleur.



Des toiles basques aux couleurs toniques,  
déclinées en nappes, sets de tables, torchons...  
et aussi, des sacs petits et grands.

De la terre travaillée dans notre région pour vous  
offrir des créations originales pour l'intérieur ou  
pour le jardin et bien sûr les fameuses pintades  
de Lussan.

Du verre pour égayer votre table.

Du papier, dans la grande variété de livres aux  
thèmes régionaux des éditions équinoxe et des  
cartes postales originales et amusantes.

Le tout de fabrication française.

[www.terres-et-toiles.com](http://www.terres-et-toiles.com)

04 90 96 17 95 • [carnet.de.voyage@orange.fr](mailto:carnet.de.voyage@orange.fr)

Carnet de Voyage 4 BIS RUE CALADE 13200 ARLES



## Ensemble La Réveuse

Florence Bolton, Benjamin Perrot, Carsten Lohff

Vendredi 15 juin - 21h00 - Tribune

### Fête champêtre

Marin Marais, François Couperin

Fondé par Benjamin Perrot et Florence Bolton, l'ensemble **La Réveuse** est composé de musiciens solistes qui travaillent sur les patrimoines artistiques des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Il est régulièrement invité dans des lieux prestigieux en France mais aussi à l'étranger.

Tous ses enregistrements sont salués par la critique française et internationale. Son disque *Sonates en trios - manuscrits d'Uppsala / D.Buxtehude*, paru chez Mirare en février 2017, a reçu plusieurs distinctions : ffff Telerama, Choc Classica, Choc Classica de l'année 2017, 5 de Diapason, Choix France Musique, Choix Radio Classique, Joker Crescendo, 5 croches Pizzicato, la Clef de Resmusica, et a été sélectionné dans la Bestenliste de la prestigieuse Deutsche Schallplatten Kritik. Son dernier disque *Marin Marais : pièces de viole*, paru le 12 janvier 2018 chez Mirare, est d'ores et déjà Choix France Musique.

Souhaitant créer des liens entre les différentes pratiques artistiques, l'ensemble travaille souvent avec le monde du théâtre et de la littérature, afin de faire redécouvrir des textes classiques. Il travaille aussi régulièrement auprès



© R. Davis

du jeune public, et a créé en 2016 *Jack et le Haricot magique*, spectacle de marionnettes inspiré des illustrations de l'artiste Walter Crane, qui a obtenu un franc succès depuis sa création.

L'ensemble a reçu en juin 2017 la médaille d'or de l'Académie Arts Sciences Lettres de Paris pour l'ensemble de ses travaux, et le label « Année européenne du patrimoine culturel 2018 » attribué par le ministère de la Culture.

*La Réveuse bénéficie du soutien du ministère de la Culture (DRAC Centre-Val de Loire) et de la Région Centre-Val de Loire au titre de l'aide aux ensembles conventionnés, ainsi que de la Ville d'Orléans. Mécénat Musical Société Générale est le mécène principal de La Réveuse. L'activité vocale de l'ensemble est par ailleurs soutenue par la Fondation Orange. L'ensemble est membre de la FEVIS, du syndicat Profedim et du Bureau Export.*



*Partenaire  
du Festival de Maguelone  
depuis sa création*

IMPRESSIONS • FAÇONNAGE • PELLICULAGE • VERNIS SÉLECTIF • DÉCOUPE

Garosud • 296, rue Patrice Lumumba • B.P. 75580 • 34072 Montpellier Cedex 3  
Tél. : 04 67 27 34 11 • Fax : 04 67 27 11 50

[www.jf-impression.com](http://www.jf-impression.com)

## La Belle Maguelone

LES ENTREPRISES MÉCÈNES DU FESTIVAL DE MUSIQUE À MAGUELONE



Si au Moyen Âge, à la Renaissance et plus proche de nous à la période baroque, les artistes n'avaient pas eu le soutien de mécènes, ils n'auraient probablement pas pu nous léguer les oeuvres que nous admirons encore aujourd'hui. C'est ainsi que de grands compositeurs et musiciens, parce qu'ils ont été aidés par un bienfaiteur lui-même amoureux des arts, font partie aujourd'hui de notre univers musical.

De tout temps, le monde de l'économie est venu tout naturellement se joindre à la puissance publique pour faire rayonner la vie culturelle.

C'est dans cet esprit que « La Belle Maguelone », club d'entreprises mécènes créé autour du Festival de musique à Maguelone, souhaite réunir ses partenaires économiques pour fortifier leur engagement au service de la culture et plus particulièrement du patrimoine et de la musique.

*Devenez « entreprise mécène » du Festival !*

La Belle Maguelone - Contact : Ira Imig - [lesmusesendialogue@orange.fr](mailto:lesmusesendialogue@orange.fr)



## Devenez mécène du Festival de musique à Maguelone



Cercle des amis  
Les Muses en Dialogue Cercle des amis  
Cercle des amis

En rejoignant **Les Muses en Dialogue** • Cercle des amis, vous contribuez à la pérennisation de ce rendez-vous culturel.

### Avantages fiscaux

Grâce au dispositif fiscal entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008, tout don effectué en faveur de l'association **Les Muses en Dialogue** ouvre droit à une réduction d'impôt sur le revenu égale à 66 % de son montant, dans la limite de 20 % du revenu imposable. Si ce plafond est dépassé, l'excédent est reportable sur les cinq années suivant le versement (loi rectificative n° 2007-1824 du 25 déc. 2007).

Voici un exemple qui vous permettra de comprendre les avantages de la loi sur le mécénat et de calculer la dépense réelle que vous réaliserez en nous soutenant :

› Montant de votre don	100 €
› Réduction fiscale (- 66 %)	66 €
› Dépense réelle	34 €



## Joignez-vous au Cercle des amis du Festival

Il vous suffit de compléter et d'imprimer le formulaire ci-dessous et de le retourner accompagné de votre règlement. Un reçu fiscal (article 200-5 du Code Général des Impôts) vous sera adressé en retour.

**Ami donateur** : don d'un montant inférieur à 300 €

**Ami bienfaiteur** : don d'un montant supérieur ou égal à 300 €

Nom et Prénom : .....

Adresse : .....

.....

.....

Tél. : .....

E-mail : .....

Montant du don : .....

*Versement par chèque à l'ordre de :*  
**Les Muses en Dialogue**

*Coupon à remplir, et à envoyer à :*  
**Les Muses en dialogue**

230 rue de l'Aven  
34980 Saint-Gély-du-Fesc

Contact : [lesmusesendialogue@orange.fr](mailto:lesmusesendialogue@orange.fr)



**climatisation**  
chauffage réversible,  
pompes à chaleur

**automatismes**  
portails, volets,  
domotique

**alarmes**  
vidéosurveillance,  
interphonie

Z.A.E. des Verriès  
230, rue de l'Aven  
34980 Saint-Gély-du-Fesc

contact@save-pro.fr  
www.save-pro.fr



Le Vigan Alès Uzès  
Nîmes  
Arles  
Montpellier  
Béziers  
Lodève



# DISQUAIRE

Premier Grand Prix des disquaires de France  
Diapason d'or - Spécialiste Hi-Fi  
Editions discographiques sous le label XCP

*La Boite  
à Musique*

8-10, rue du Palais - 34 000 Montpellier  
Tél. : 04 67 60 69 92 - Fax : 04 67 60 65 64  
[www.boite-musique-montpellier.fr](http://www.boite-musique-montpellier.fr)



Nouveau CETTE ANNÉE



## Réservations

- 1 Internet : [www.lesmusesendialogue.com](http://www.lesmusesendialogue.com)
- 2 Courrier : Les Muses en dialogue - 230 rue de l'Aven - 34980 Saint-Gély-du-Fesc
- 3 Permanence téléphonique le vendredi de 14h à 18h : **09 65 26 27 93**
- 4 Sur site les jours de concert, une heure avant le début du concert.
- 5  Afin de leur garantir le meilleur accueil possible, nous demandons aux **personnes à mobilité réduite** d'effectuer leur réservation ainsi que celle de leur accompagnant par courrier ou par téléphone.

Nom et Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Tél. : .....

E-mail : .....

CONCERTS	NOMBRE DE PLACES		TOTAL
	TARIF NORMAL	TARIF RÉDUIT*	
MARDI 5 juin			
JEUDI 7 juin			
SAMEDI 9 juin			
DIMANCHE 10 juin			
MERCREDI 13 juin			
VENDREDI 15 juin			
	TOTAL À RÉGLER :		

Le bulletin de commande est à adresser à :

**LES MUSES EN DIALOGUE - 230 rue de l'Aven - 34980 Saint-Gély-du-Fesc**

Joindre votre règlement par chèque bancaire ou CCP à l'ordre de "LES MUSES EN DIALOGUE". Vos billets seront à retirer à l'entrée du concert. Pour recevoir vos billets à domicile, joindre au règlement une enveloppe timbrée à votre adresse. Les commandes par courrier doivent être impérativement adressées au plus tard 10 jours avant le concert choisi.

## Prix des places

Les plans de la Grande nef & de la Tribune disponibles sur : [musiqueancienneamaguelone.com](http://musiqueancienneamaguelone.com)

› MARDI 5 juin › Ensemble vocal Companyia Musical

TARIF NORMAL    Tarif A : 40€    Tarif B : 35€    Tarif C : 25€

TARIF RÉDUIT\*    Tarif A : 35€    Tarif B : 30€    Tarif C : 20€

› JEUDI 7 juin › Orpheus XXI, musique pour la vie et la dignité

TARIF NORMAL    Tarif A : 35€    Tarif B : 30€    Tarif C : 20€

TARIF RÉDUIT\*    Tarif A : 30€    Tarif B : 25€    Tarif C : 15€

› SAMEDI 9 juin › Ensemble Hirundo Maris - Arianna Savall

TARIF NORMAL    Tarif A : 35€    Tarif B : 30€

TARIF RÉDUIT\*    Tarif A : 30€    Tarif B : 25€

› DIMANCHE 10 juin › Paul O'Dette

TARIF NORMAL    Tarif A : 35€    Tarif B : 30€

TARIF RÉDUIT\*    Tarif A : 30€    Tarif B : 25€

› MERCREDI 13 juin › Jordi Savall, Rolf Lislevand, Pedro Estevan

TARIF UNIQUE    Tarif : 45€

› VENDREDI 15 juin › Ensemble La Rêveuse

TARIF NORMAL    Tarif A : 35€    Tarif B : 30€

TARIF RÉDUIT\*    Tarif A : 30€    Tarif B : 25€

Le prix des places inclut le livret-programme du Festival.

Locations : [lesmusesendialogue.com](http://lesmusesendialogue.com) - Tél. 09 65 26 27 93

ABONNEMENTS : Trois concerts et plus, prendre en compte le tarif réduit hors concert du 13 juin.

TARIF RÉDUIT\* : applicable uniquement sur présentation de justificatif à jour, pour étudiants, demandeurs d'emploi, enfants de moins de 15 ans et groupes à partir de 10 personnes.

compagnons de  
maguelone



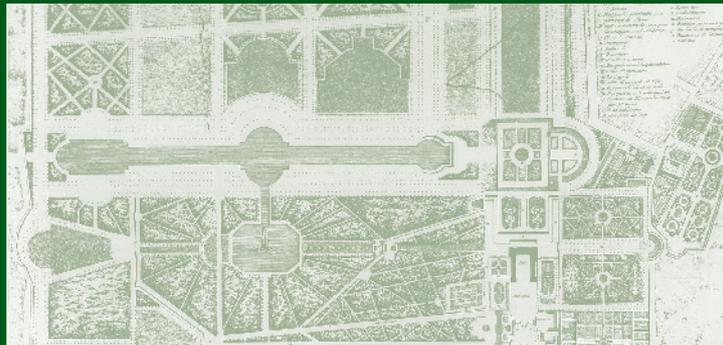
**RESTAURATION AVANT CONCERT** Chaque soir avant les concerts, les Compagnons de Maguelone vous proposent une restauration à la carte. Réservation conseillée : 04 67 50 49 88 ou [contact@compagnons-de-maguelone.org](mailto:contact@compagnons-de-maguelone.org)

Vivez vos loisirs au quotidien  
**INTENSÉMENT !**

**DU MARDI AU DIMANCHE**



- Expositions
- Enfance
- Destinations
- Balades
- Gastronomie
- Temps forts



**TRUFFAUT**

PLUS Belle  
sera la TERRE

TRUFFAUT MONTPELLIER

ESPACE COMMERCIAL FRÉJORGUES OUEST  
ROND-POINT DE L'AÉROPORT  
tél. 04 99 52 50 70

[www.truffaut.com](http://www.truffaut.com)

**Midi Libre**

LA SAFER  
OCCITANIE  
CONTRIBUE À LA  
PRÉSERVATION  
DU PATRIMOINE  
RÉGIONAL

et soutient le Festival  
de Musique à Maguelone



*festival de musique  
à maguelone*

*L'équipe du festival tient à exprimer  
ses plus vifs remerciements pour leur soutien à*

Françoise Nyssen  
Ministre de la Culture

Carole Delga  
Présidente de la région Occitanie, Pyrénées-Méditerranée

Kléber Mesquida  
Président du département de l'Hérault

Philippe Saurel  
Président de Montpellier Méditerranée Métropole

Noël Ségura  
Maire de Villeneuve-lès-Maguelone

Robert Lecou  
Ancien député de l'Hérault,  
Président d'honneur des Muses en Dialogue • Cercle des amis

Bruno Boivin  
Directeur régional de CIC Sud-Ouest  
Président d'honneur de  
"La Belle Maguelone, les entreprises mécènes du Festival de musique à Maguelone"

Pierre-Charles Batoche  
Président des Muses en Dialogue • Cercle des amis

Président-fondateur : Francis Bonnet - Président : Jean-Paul Courtial

Direction de production : Philippe Leclant

Secrétaire générale : Ira Imig

Billetterie et accueil sur site : Caroline Ramat-Leclant

Rédaction des supports de communication : Chantal Lamarque - [www.textuelle.com](http://www.textuelle.com)

Site internet : OPN - [www.opensite-cms.com](http://www.opensite-cms.com)

Régie technique : Bernard Boileau

Photo couverture : Claude Bertrand | Création graphique : Hervé Mangani & Ayuta

2018

# Les Muses en Dialogue

Penser, nourrir, transmettre  
l'amour des musiques anciennes et du patrimoine.

Journée européenne de musique ancienne

*En mars*

Festival de musique à Maguelone

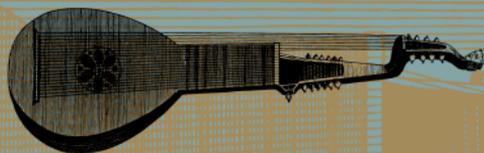
*En juin*

Musique en Catalogne romane

*En septembre*

Rencontres avec les musiques anciennes en Pic Saint-Loup

*En octobre*



Occitanie & Catalogne, terre d'élection des musiques anciennes

[www.lesmusesendialogue.com](http://www.lesmusesendialogue.com)

